



## **ENGLISH**

TOKARA was founded on March 7th, 2004 in lida City Nagano, Japan by Wadaiko Artist Art Lee. Here, new members began the challenge of intensified training of the mind and body in the strict discipline of the taiko. Since then TOKARA has become a strong force in the world of Wadaiko (Taiko Drumming) both in Japan and internationally.

While incorporating arrangements of traditional Taiko pieces into their performance, Tokara has created an all new style of Taiko, where speed and power meet eloquent movements of dance and the circular fluidity of the Chinese martial arts and aikido.

Tokara's new style of Taiko music also brings rhythm signatures from other cultures around the world to create a jazzy and exciting style of taiko music.

Since the groups creation, Tokara tours two to four times a year in Asia, Europe, North America, and India, as well as regular appearances at some of the top Taiko performances and festivals all over Japan.

The group annually produces the Saiwai Shimoina Wadaiko Festival in lida City.

In addition to international touring, Tokara has created a unique education program of bringing Taiko enthusiasts and groups to Japan for various types of training. Among these include two award-winning intensive education programs; the INADANI Taiko Drumming Course for beginners and the TOKARA Wadaiko Bootcamp for intermediate/advanced practioners.

## 日本語

多国籍メンバーから成る異色和太鼓集団「TOKARA」。 トカラとは、日本語の『遠くから』を縮めて作った造語です。 それぞれ異なった国、地域、文化で生まれ、遠くから集まった メンバーですが、和太鼓の生まれた日本で、この道を極め たいと心に決め、太鼓のみならず自分自身を遠くまで向上 させていきたいーという決意がこもった名前です。

2004年結成以来、長野県飯田市を拠点に毎年ワールド ツアーを決行。年の半分以上をツアーで過ごしてきました。 現在、各地でコンサートや学校公演、ワークショップを開催 和太鼓を広める活動をしています。

ニューヨークブロードウェイ長期公演、スコットランドエディンバラ 音楽祭、ベルギーブリュッセル交響楽団との共演など世界で 活躍。

リーダーであるアート・リーは、和太鼓ソロアーティストとして外国人 では初めて日本政府より芸術ビザを取得。「東京国際和太鼓 コンテスト」大太鼓部門最優秀賞をはじめ多数受賞。又、卓越し たリズム感と独自の音楽性から生み出される楽曲が高く評価 されています。

アート・リー (芸術監督、作曲家) 1993年、アメリカ、カリフォルニア州にて和太鼓を始め、翌年、鬼 太鼓座(おんでこざ)にスカウトされ、同グループのツアーに同行。 日本各地、ニューヨーク・カーネギーホール等にて演奏。 その後、一度は帰国し大学卒業を機に1998年より長野県に移住。

2001年日本政府より芸術ビザを取得し、外国籍として初のソロ 和太鼓奏者、ブロ奏者として活動をはじめ現在に至る。

2002年、北京世界音楽祭など日本国内外でイベントやコンサー トにて作曲、企画等を担当。

現在は地元太鼓グループへの指導の他、自らが代表、芸術監督を務める和太鼓TOKARAを運営。現在の太鼓界をリードするトナブ奏者の一人として活躍。海外でも演奏、指導等、積極的に活動し、年の半分以上をツアーで過ごす。

その実力は様々なコンテストでも認められ、2005年、最も権威あ る「東京国際和太鼓コンテスト」大太鼓部門にて最優秀賞を受賞。 その他、全日本和太鼓コンテスト特別賞、熊本城大太鼓打ちコンテスト特別賞など多数受賞。

和太鼓の鍛錬を通し、彼の演奏では、大太鼓のソロ奏者として、 また横面打ちの曲で披露されるその独特のソロバフォーマンスに定 評がある。又近年では、他に類をみない彼独自の音楽観や想像 の世界から創り出される楽曲が注目されている。



#### ディーン・ハベクスベック(演奏)

カナダ、マナトバ州ウィニペッグ出身。 2001年地元ふぶき太鼓で太鼓を始める。 2006年、TOKARA が主催する「伊那谷和太鼓 コース」へ参加するために初来日。この時アート・ リーを師事する決意をし、翌年2007年、長野県伊 那市に移住する。2010年6月12日メンバーとな る。英会話講師の仕事の傍ら、公演に参加する。

2000年よりスタッフとしてコンサート開催・企画・運 営に携わる。2004年に太鼓をはじめ、アート・リーに 師事する。同時に小口大八氏に師事。2006年より TOKARA のメンバーとして演奏活動に参加する。 年間にわたり国内外ツアーに参加。2008年和太鼓 TOKARA 事務所設立以来、演奏活動の他、事務 所運営に携わる。出身地である飯田市千代地区に 「千代豊稔囃子」を作曲提供し、地元の子供たちに 太鼓指導も行う。

気合いの入った掛け声と熱血な演奏ぶりで知ら れる。

## TOKARA 世界ツアー写真館









「日本から遥々離れたここエディンパラで、和太鼓トカラによって武道による音楽が見事に創り出された。多国籍からなり、名声高く、鋭く俊敏な剣士の如きメンパーは、息を飲む力強さと嫋やかで雅な美しさを習得している。驚異の集中力と炸裂する歓喜が交錯し、古代日本からの伝統文化だけに留まらないオリジナリティ溢れるステージを繰り広げる。太鼓界にその名を轟かすアート・リー、精密に習得した高い技術と、知識の深さに加え、親しみ易い説明を交え、彼が率いるメンバーと共に私たちを楽しませる業も心得ている。灰色の雲に覆われたエディンパラの空から、酔いしれんばかりの想像の世界へと誘われ、多能なパーカッションの技術に目を奪われた。座る椅子は振動し、あなた自身の心も身体も揺さぶられ…演奏者が楽しんでいる時間をあなたも共有すること間違いなしてしょう。うっとりする身体表現、文化の発展革命への導きをも感じる、心奮われる革新的な音楽の世界…

五つ星!!!」

#### 国際公演評価協会 (スコットランド)

「"自由"を感じてすごく嬉しくなりました。」

「芸術性が高い和太鼓という印象を受けました。エンターテイメント性が高い団体やはく力のある団体などいろいろすばらしい公演を聴きましたが、今回のような芸術性が高い印象を受けたのは初めてのような気がします。 和太鼓の可能性が感じられました。」

「太鼓のリズムだけで音楽になるということがわかる演奏を聴けて幸 せでした。」

「曲中で見せるアートさんのおちゃめな顔が好きです。 ノリノリで楽しかったです。」

「剛毅果断」日本ツアーのお客様



### **TOKARA WORLD TOUR**

## 総公演回数

20年間 - 22ヵ国 - 2500回以上





# **Touring Highlights**

Regional, National and International



カナダツアー(2013年)



南信州新聞(2013年)



中日新聞 (2013年)



中日新聞(2005年)



信濃毎日新聞(2012年)



オーストラリア(2006年)



信州日報 (2013年)



~2024年

- ・ブリュッセル・フィルハーモニーと共演, ヨーロッパツアー
- ・アート・リー30周年記念世界ツアー「こぶし」
- · ACジャパン全国キャンペーン CM「2020年、日本を考えよう」
- オカナゴン・シンフォニー・オーケストラと共演
- 成田太鼓祭
- ・アート・リー 25周年記念世界ツアー「剛毅果断」
- ・「倭の風」ツアー アンサンブル リベルタと共演
- ・カナダ学校公演 32校訪問
- スイス、フィンランド国立劇場での公演
- 全英コンサートツアー
- 「阿吽」・「巴」日本・ドイツツアー

#### ~2015年

- 「風越」世界ツアー 15ヵ国; 350回以上公演とワークショップ
- ・英国 スコットランド、エディンバラ音楽祭にて、41回公演
- アメリカ インドダンスとのコラボ公演「1001buddas~千一体の ブッダ」 初演 4公演、学校公演3校
- ・「遥なる響」ツアー アンサンブルリベルタと共演
- · ベルギー 国内最大の音楽祭 (OdeGand) に出演
- ・ポーランド ポズナン、国立劇場やオペラ座でのコンサート
- ・インド デリーにて、スズキ自動車 新車発表のイベントに出演
- ・カナダ バンクーバーにて、ワークショップとチャリティ コンサートに出演。 アメリカ ミネソタ州 ファーガス フォールにて、コンサート、学校公演開催
- · TOKARA CD/DVD 発売
- ・日本ツアー 6公演(名古屋、白山、阿智、伊那、飯田)
- ・英国 スコットランド、エディンバラ音楽祭にて、41公演に出演
- ・ベルギー ルーベンにて、2週間TOKARAブートキャンプ ワークショップ開催

#### 2004年結成~

- 「SVA」ワールドツアー 北アメリカ、英国、日本にて、 インド舞踊団ラガマラダンスとコラボレーション
- ・「昼神の響き」にて、1ヶ月30公演 に出演
- インドツアーで、デリー、ハイデラバード、バンガロール、 カルカッタ、ムンバイの5都市で演奏
- ・浅野太鼓店400周年記念コンサートに出演
- 「典藝」で、邦楽アンサンブル リベルタ と共演、日本ツアー
- ・ニューヨークブロードウェイ にて、2週間12公演に出演
- ・山本寛斎プロデュース「寛斎スーパーショー太陽の船」に、アート リーが大太鼓打ちとして出演
- ・アートリーの作曲した「SVA」が、アメリカ作曲家フォーラムで 作曲家賞を受賞
- 東京青山劇場にて開催された「青山見聞録」に、アート・リーが 大太鼓打ちとして出演
- ・高山市にて太鼓フェスティバルに出演
- 台湾 台北市の世界音楽祭に出演
- ・オーストラリア日本友好記念のイベントに参加

#### 過去の作曲作品:

「1001 Buddhas~千一体のブッダ」 - 2013年,「Sva (Vital Force)」 - 2008年

インド舞踊団ラガマラダンスとのコラボレーション 振り付け: ラニー ラマスァミ、アパルナ ラマスァミ 作曲: アート リー

\*\*「FUKURO(the Owl)」 2008.2009年、北海道札幌市の太鼓グループ しまふくろう のコンサートのために作曲

\*\* その他、アートリーはTOKARAが演奏する全てのオリジナル曲の 作曲を手がける。

#### 出演番組

\*\* NHK ワールド スペシャルドキュメンタリー「2022年」、\*\* ACジャパン 全国キャンペーン CM「2020年、日本を考えよう」、イブニング信州「極め 人」 (NHK 2021年」、\*\* サヘル・ローズのイチオシNIPPON (BS12 トゥエ ルビ 2015年)、\*\* 関ジャニの仕分け∞ (テレビ朝日 2013年)、\*\* ジャパ ノロジー (NHK BS 2012年)、\*\* 笑ってこらえて (日本テレビ 2004年)







### Yukari Ichise (Performer, Costume Designer)

Yukari has been a performer with TOKARA since 2006 although she has been playing talko since 2004 and working with Art Lee in concert production since 2000.

She is the principal costume designer for TOKARA and Art Lee as a solo artist. She has also designed costumes for other taiko and music groups in Japan, Germany and Ireland.

Yukari has become known in particular for her Kakegoe (taiko shouts) and her enthusiastic playing style.

Yukari was commissioned to compose her first piece, "Chiyo Hounen Bayashi" in 2015 exclusively for Chiyo Village in Nagano Prefecture.





## Dean Havixbeck (Performer)

Dean is from Winnepeg, Canada where he began learning taiko in 2001. Dean first came to Japan to study taiko when he joined the INADANI Taiko Drumming Course in 2006.

He moved to Ina City, Japan in the autumn of 2007 and soon after became an apprentice of Art Lee.

Dean became a full member of Tokara on June 12th, 2010.



### Tokara Matsuri Group

Tokara Matsuri Group was formed in 2015 by members of Art Lee's weekly taiko classes who wished to experience more of the Tokara style of training and performing, but who hold full-time jobs in and around lida City, and therefore cannot tour internationally. Starting with three members, this group annually tours throughout Japan with TOKARA in 2023-2024.





Based in Iida City, Nagano Prefecture, Japan, the members of TOKARA work hard to build a strong artistic bridge between Japan and abroad using the TOKARA-style of taiko drumming, and to attain the highest level of communication through the taiko drum. This bridge includes collaborations with artists from many genres including Indian Dance, Classical Orchestra, Japanese Classical, African Percussion and Dance, Jazz, Theatre and others.

To every person who attends our performance and participates in our workshop, we are very honoured that you have taken a step on this bridge with us. We hope to continue toward many more places and meet many new people. And to keep strengthening this bridge together.

## **TOKARA**

TEL: +81(0)265-59-8768 WEB: www.tokara.net EMAIL: info@tokara.net

Member Recruit and Class Information

www.tokara.net/tokaraboshu.html



FOUNDER AND ARTISTIC DIRECTOR

In more than three decades since his professional debut, awardwinning Taiko soloist Art Lee has brought his virtuosity, expansive interpretations, and creative repertoire choices to diverse global audiences.

Art Lee is the first and only non-Japanese person to be crowned Solo Grand Champion of the world's most prestigious taiko competition in the world.

#### STUDY AND GROUPS

Art began the study of taiko in 1993 as a student of Master Tiffany Tamaribuchi, who was a prodigy of Grandmaster Seiichi Tanaka. In 1994, Art Lee was scouted by world famous taiko group, Za Ondekoza to join their year-long Japan Tour sponsored by Japan Arts. During this tour, Art made his international debut in several theaters including Suntory Hall, Dramacity, and finally returning to the U.S. for the last concert at Carnegie Hall in New York. Soon after, Art became a part-time instructor with Tamaribuchi's group, the Sacramento Taiko Dan, until his graduation from university in 1998.

Art Lee moved to Japan in 1998 and became a student of Grandmaster Daihachi Oguchi, who is renowned as the founding father of modern taiko drumming. Art has also performed extensively with Za Ondekoza and Daihachi Oguchi's elite performance group: Osuwa Daiko Ashura Gumi.

In 2003, Art created his own professional taiko group, Wadaiko Tokara. In 2004, Tokara made their performance debut during a three month international tour throughout North America and Asia. Under the direction of Art Lee, Tokara currently tours annually for up to six months throughout Japan, Europe and North America.

In 2001, Art Lee received international acclaim for becoming the first person in the world to be awarded an artist visa from the Japanese government to teach Taiko and lead the life of a professional Taiko artist in Japan.

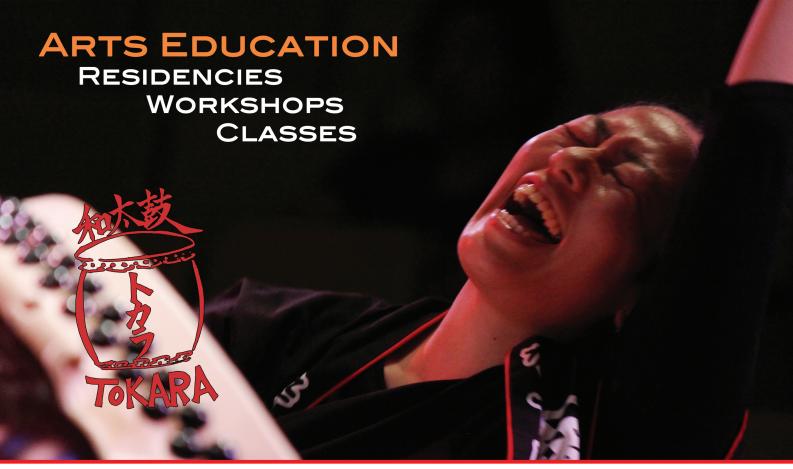
#### SPECIAL AWARDS AND HIGHLIGHTS

Art Lee has become one of the most highly regarded taiko artists throughout the world of Japanese performing arts as well as the only non-Japanese taiko artist ever to have been granted the title of "Master Taiko Artist" within the taiko community by Grandmaster Daihachi Oguchi.

Special awards and other highlights to date include:

- · 30th anniversary World Tour "Kobushi" 2023
- Performances at the All-Stars of Japan Taiko Concert in the years 2006, 2009, 2011, and 2012
- Jerome Composers Commissioning Program Award 2007
- Selected as Odaiko Leader for Kansai Super Show. Tokyo Dome 2007
- · Grand Champion Tokyo International Taiko Competition 2005
- Outstanding Skill Award Kumamoto Odaiko Competition 2002
- Outstanding Skill Award Fuji Taiko Competition 2002
- Top Three Soloist Award All Japan Odaiko Contest 2000, 2002





TOKARA OFFERS ONE OF THE MOST WELL-KNOWN AND RESPECTED TAIKO RESIDENCY PROGRAMS IN THE WORLD

Since being given the title of "Master Wadaiko Artist" by Grandmaster Daihachi Oguchi, Artistic Director Art Lee has gained an international reputation for offering a diverse range of community and educational programs that give students a chance to explore the culture of Japan and the world of Taiko in Japan. Programs range from two to five hour workshops, weekend taiko retreats, weeklong intensive courses (outlined below) to two or three month residencies. TOKARA also teaches specialized training for taiko groups who come to visit Japan.

In addition to workshops and classes, a variety of residencies are available for all levels. To date, Art Lee has visited more than ten countries to teach specialized residencies, including two month residencies as Visiting Artistic Director in both the United Kingdom and Australia. These two month residencies involved building taiko groups to performance-level ability.

TOKARA also presents a special performance with lecture and demonstration program for schools, lasting up to 45 minutes in which students are given a basic introduction to Japanese taiko and culture, as well as a chance to view a world-class performance and join the group onstage for a short trial.

#### \*\*\*WORKSHOP TYPES\*\*\*

- 1. Short Workshop one to three hours.
- 2. One Day four to six hours.
- 3. Weekend Two days up to five hours per day.
- 4. Intensives Three to five days.
- 5. GRAND TOUR Two weeks.
- 6. Two/Three Month Residency Style and Creativity

#### **INADANI TAIKO DRUMMING COURSE**

Beginners/Intermediate Course - JAPAN

This course is designed for the purpose of bringing the taiko practitioner closer to understanding the art that is Wadaiko in Japan. For this reason, the training site, nestled between the mountains of Shimoina, was specifically chosen to enhance an experience and atmosphere which cannot be had in any other country of the world. This course offers a unique experience as it takes place in the heart of Japan - Nagano Prefecture. It is here that taiko, as a performing art, was created. Each participant will be surrounded by and immersed in the culture from which comes the heart and spirit of the Wadaiko.

Details and application can be found on the course website:

www.tokara.net/japantaikocourse.html

#### **TOKARA WADAIKO BOOTCAMP**

Intermediate/Advanced Course - JAPAN

The TOKARA Wadaiko Camp (also known as TOKARA Boot Camp) in Japan takes place during one of the most beautiful times of year in Japan...Cherry Blossom (Sakura) Season. This course will allow the taiko practicioner to fully immerse themselves in the world of taiko in Japan; from intensive training during the day to enjoying the rural life of Japan through festival performances every evening. This is an opportunity for participants to experience what it is like to live in Japan as a taiko player, and to train in and see firsthand the vast abundance of taiko styles that abode in Japan.

Details and application can be found on the course website:

www.tokara.net/taikocamp.html

If you would like to book any of the above workshops, or you have a specific request for a workshop other than those listed above, please contact the TOKARA Japan Office.

